

TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

TX - 150PR



BG МНОГОФУНКЦИОНАЛНИ УСПОРЕДКИ
С ЛОСТ И ЕКСПАНДЕРИ

CZ MULTIFUNKČNÍ BRADLA S HRAZDOU
A EXPANDÉRY

DE MULTIFUNKTIONALE DIP-BARREN
MIT KLIMMZUGSTANGE UND EXPANDER

EN DIP STATION
WITH PULL-UP BAR

ES BARRAS PARALELAS MULTIFUNCIONALES
CON BARRA DE DOMINADAS Y EXPANSORES

FR BARRES PARALLÈLES MULTIFONCTIONNELLES
AVEC BARRE DE TRACTION ET ÉLASTIQUES

HU TÖBBFUNKCIÓS TOLÓDZKODÓ ÁLLVÁNY
HÚZÓDZKODÓ RÚDDAL ÉS EXPANDEREKKEL

IT PARALLELE MULTIFUNZIONE CON BARRA
PER TRAZIONI ED ESPANSORI

NL MULTIFUNCTIONELE DIPSTEUNEN MET
OPTREKSTANG EN EXPANDERBANDEN

PL PORĘCZE WIELOFUNKCYJNE Z DRAŻKIEM
I EKSPPERAMAMI

RO BARE PARALELE MULTIFUNCȚIONALE
CU BARĂ DE TRACȚIUNI ȘI EXPANDOARE

SK MULTIFUNKČNÉ BRADLÁ S HRAZDOU
A EXPANDÉRMAMI

UA БАГАТОФУНКЦІОНАЛЬНІ БРУСИ
З ТУРНИКОМ І ЕСПАНДЕРАМИ

BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	01
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	05
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	08
EN	INSTRUCTION	12
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	16
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.	20
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	24
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	28
NL	HANDLEIDING.	32
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	36
RO	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	40
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	44
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	47
	СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	51
	МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА	54

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

1. Безопасност и ефективност: Пълна безопасност и ефективност могат да бъдат постигнати само ако уредът е сглобен и използван в съответствие с инструкциите. Уверете се, че всички потребители са информирани за всички ограничения, предупреждения и предпазни мерки. Не носим отговорност за проблеми или наранявания, произтичащи от неспазване на указанията, посочени в ръководството.
2. Не е играчка: Този продукт представлява спортно оборудване и не е играчка. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
3. Предназначение: Използвайте продукта само за упражненията, за които е проектиран, като набирания, лицеви опори или упражнения с ластичи за съпротивление. Не го използвайте за други цели, като катерене или окачване на предмети.
4. Правилен монтаж: Уверете се, че уредът е правилно сглобен съгласно инструкциите на производителя.
5. Проверка преди употреба: Преди всяка употреба проверявайте стабилността на лостовите и затягайте всички винтове и крепежни елементи.
6. Позициониране: Поставете лостовите върху равна и стабилна повърхност, за да предотвратите преобръщане по време на упражнения. Препоръчва се използването на защитна постелка под уреда.
7. Максимално натоварване: Не превишавайте максималното натоварване, посочено в ръководството. Вземайте предвид телесното си тегло и всички допълнителни тежести, използвани по време на тренировка. Превишаването на този лимит може да доведе до конструктивни повреди.
8. Един потребител: Само едно лице може да използва уреда в даден момент.
9. Проверка на аксесоарите: Преди започване на упражнения се уверете, че всички компоненти, като лост, ръкохватки за лицеви опори и ластичи за съпротивление, са правилно фиксирани и без повреди.
10. Състояние на ластичите: При използване на ластичи за съпротивление обръщайте внимание на тяхното състояние; повредени или износени ластичи могат да представляват опасност.
11. Редовна инспекция: Преди всяка употреба проверявайте състоянието на лостовите, включително стабилността, затягането на винтовете и конструктивните елементи. При установяване на повреди (напр. пукнатини, разхлабване) незабавно прекратете употребата. Не използвайте уреда до отстраняване на проблема.
12. Без неразрешени модификации: Не извършвайте настройки или модификации на уреда, различни от описаните в настоящото ръководство. При проблеми или въпроси се свържете с обслужването на клиенти.
13. Контролирани упражнения: Изпълнявайте упражненията контролирано, като избягвате резки движения, които могат да доведат до загуба на равновесие или преобръщане на уреда. Осигурете достатъчно пространство около лостовите, за да избегнете сблъсък с други лица или предмети.
14. Равномерно разпределение на теглото: Не натоварвайте лостовите в една точка. Разпределяйте теглото равномерно, за да предотвратите преобръщане на конструкцията.
15. Загриване: Преди започване на тренировка изпълнете подходяща загрявка за подготовка на мускулите и ставите за натоварване.
16. Подходящо облекло: По време на тренировка носете удобно, прилепнало спортно облекло и обувки с неплъзгаща се подметка, за да намалите риска от подхлъзване и да осигурите пълен обхват на движение.
17. Медицинска консултация: Преди започване на каквато и да е тренировъчна програма се консултирайте с лекар, за да установите дали съществуват физически или здравословни противопоказания, които могат да представляват риск за здравето или безопасността ви или да възпрепятстват правилната употреба на уреда. Медицинската консултация е задължителна, ако приемате лекарства, влияещи върху сърдечната честота, кръвното налягане или нивата на холестерол.

18. Здравословни проблеми: Лица със здравословни проблеми, като болки в ставите, гърба или гръбначния стълб, трябва да се консултират с лекар преди започване на упражнения.
19. Предупредителни признаци по време на тренировка: Ако по време на тренировка почувствате болка, натиск в гърдите, замайване, задух или други тревожни симптоми, незабавно прекратете упражненията и се консултирайте с лекар.
20. Съхранение след тренировка: След тренировка съхранявайте лостовите на сухо и чисто място, далеч от пряка слънчева светлина, влага и източници на топлина, за да предотвратите корозия и повреди на материала.
21. Безопасно повдигане и пренасяне: Бъдете внимателни при повдигане или преместване на уреда, за да избегнете претоварване на гърба. Винаги използвайте правилни техники за повдигане и/или потърсете помощ.
22. Съответствие със стандартите: Уредът отговаря на изискванията на стандарт EN ISO 20957-1:2024, клас H.C., което означава, че е предназначен за домашна употреба. Продуктът не е подходящ за търговски или рехабилитационни цели.

1. Редовната поддръжка на уреда трябва да се извършва най-малко на всеки 20 часа експлоатация на уреда.
2. Поддръжката включва:
 - проверка на подвижните части на уреда и поддържането им смазани. Препоръчва се използването на грес за велосипедни лагери или многокомпонентни гresi, предназначени за фитнес оборудване.
 - поддръжка на останалите части на уреда, т.е. затягане на болтове и гайки,
 - проверка на хранващите кабели (ако уредът е оборудван с такива) за наличие на повреди.
3. За почистване на уреда се препоръчва използването на мека кърпа, леко навлажнена с вода или при необходимост с вода и сапун. Не използвайте агресивни препарати или абразивни почистващи материали, които могат да повредят уреда. Особено внимание трябва да се обръща на пластмасовите компоненти.
4. След всяка употреба отстранявайте всички следи от пот и замърсявания от уреда.

ВГ ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможно решение
Продуктът е нестабилен.	Уверете се, че всички гайки и болтове са правилно затегнати.

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:

- чрез попълване на формуляр на уебсайта: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- по електронна поща: support@trexsport.com
- писмено на кореспондентския адрес:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Полша

2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

BG ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Plné bezpečí a účinnost používání lze dosáhnout pouze při sestavení a používání zařízení v souladu s návodem. Ujistěte se, že uživatelé zařízení jsou informováni o všech omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nenese zodpovědnost za problémy nebo zranění způsobené nedodržením pokynů uvedených v návodu.
2. Produkt je sportovní vybavení, nikoli hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí.
3. Používejte zařízení pouze k účelům, ke kterým bylo navrženo, jako jsou shyby, kliky nebo cvičení s expandéry. Nepoužívejte jej k jiným účelům, jako je lezení nebo zavěšování předmětů.
4. Ujistěte se, že zařízení je správně sestaveno podle pokynů výrobce.
5. Před každým použitím zkontrolujte stabilitu bradel a utažení všech šroubů a upevňovacích prvků.
6. Umístěte bradla na rovný a stabilní povrch, aby se zabránilo jejich převrácení během cvičení. Doporučuje se použít ochrannou podložku pod zařízení.
7. Nepřekračujte maximální zatížení uvedené v návodu. Zohledněte svou hmotnost a další zátěže používané během tréninku. Překročení této hodnoty může vést k poškození konstrukce.
8. Zařízení by měla současně používat pouze jedna osoba.
9. Před zahájením cvičení se ujistěte, že všechny prvky, jako je hrazda, úchyty na kliky a expandéry, jsou správně upevněny a nepoškozeny.
10. Při používání expandérů věnujte pozornost jejich technickému stavu; poškozené nebo opotřebované expandéry mohou představovat nebezpečí.
11. Před každým použitím zkontrolujte stav bradel, včetně stability, utažení šroubů a konstrukčních prvků. Pokud zjistíte jakékoli poškození (např. praskliny, vůle), okamžitě přestaňte zařízení používat. Nepoužívejte zařízení, dokud problém nebude vyřešen.
12. Neprovádějte žádné úpravy ani modifikace zařízení, kromě těch, které jsou popsány v tomto návodu. V případě problémů nebo dotazů kontaktujte servis.
13. Cvičte kontrolovaně, vyhýbejte se prudkým pohybům, které by mohly vést ke ztrátě rovnováhy nebo převrácení zařízení. Ujistěte se, že kolem bradel je dostatek místa, aby nedošlo ke kolizi s jinými osobami nebo předměty.
14. Nepřetěžujte bradla v jednom bodě. Rovnoměrně rozložte hmotnost, aby se zabránilo převrácení konstrukce.
15. Před zahájením tréninku proveďte vhodné rozcvičení, abyste připravili svaly a klouby na zátěž.
16. Během tréninku noste pohodlné, přiléhavé sportovní oblečení a obuv s protiskluzovou podrážkou, abyste minimalizovali riziko uklouznutí a zajistili plný rozsah pohybu.
17. Před zahájením jakéhokoli cvičebního programu se poraďte s lékařem, abyste zjistili, zda neexistují žádné fyzické nebo zdravotní kontraindikace, které by mohly představovat riziko pro vaše zdraví nebo bezpečnost, nebo bránit správnému používání zařízení. Konzultace s lékařem je nezbytná, pokud užíváte léky ovlivňující srdeční frekvenci, krevní tlak nebo hladinu cholesterolu.
18. Osoby s zdravotními problémy, jako jsou bolesti kloubů, zad nebo páteře, by se před zahájením cvičení měly poradit s lékařem.
19. Pokud během tréninku pociťujete bolest, tlak na hrudi, závratě, dušnost nebo jiné znepokojivé příznaky, okamžitě přestaňte cvičit a poraďte se s lékařem.
20. Po ukončení tréninku uchovávejte bradla na suchém a čistém místě, mimo přímé sluneční světlo, vlhkost a zdroje tepla, aby se zabránilo korozi a poškození materiálů.
21. Při zvedání nebo přenášení zařízení buďte opatrní, abyste si nenamáhali záda. Vždy používejte správné techniky zvedání a/nebo požádejte o pomoc.
22. Zařízení splňuje normu EN ISO 20957-1:2024 třídy H.C., což znamená, že je určeno pro domácí použití. Produkt není vhodný pro komerční nebo rehabilitační účely.

1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
 - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
 - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
 - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení použijte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Produkt je nestabilní.	Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby správně utaženy.

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: support@trexsport.com
- písemně na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamacie včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.

VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. **Sicherheit und Effizienz:** Die volle Sicherheit und Wirksamkeit der Nutzung kann nur erreicht werden, wenn das Gerät gemäß der Anleitung zusammengebaut und verwendet wird. Stellen Sie sicher, dass alle Benutzer über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert sind. Wir übernehmen keine Verantwortung für Probleme oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der in der Anleitung festgelegten Regeln verursacht werden.
2. **Kein Spielzeug:** Dieses Produkt ist ein Sportgerät und kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. **Bestimmungsgemäße Verwendung:** Verwenden Sie das Gerät nur für die vorgesehenen Übungen, für die es konzipiert wurde, wie Klimmzüge, Liegestütze oder Übungen mit Expandern. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, wie Klettern oder Aufhängen von Gegenständen.
4. **Korrekte Montage:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät gemäß den Anweisungen des Herstellers ordnungsgemäß montiert ist.
5. **Überprüfung vor Gebrauch:** Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Stabilität der Barren sowie das Anziehen aller Schrauben und Befestigungselemente.
6. **Aufstellort:** Stellen Sie die Barren auf eine ebene, stabile Fläche, um ein Umkippen während des Trainings zu verhindern. Es wird empfohlen, eine Schutzmatte unter dem Gerät zu verwenden.
7. **Maximale Belastung:** Überschreiten Sie nicht die in der Anleitung angegebene maximale Belastung. Berücksichtigen Sie Ihr Körpergewicht sowie zusätzliche Lasten, die während des Trainings verwendet werden. Eine Überschreitung dieses Wertes kann zu Schäden an der Konstruktion führen.
8. **Einzelbenutzung:** Das Gerät sollte jeweils nur von einer Person benutzt werden.
9. **Zubehörüberprüfung:** Stellen Sie vor Beginn des Trainings sicher, dass alle Elemente wie Stange, Liegestützgriffe und Expander ordnungsgemäß befestigt und unbeschädigt sind.
10. **Zustand der Expander:** Achten Sie beim Gebrauch von Expandern auf deren technischen Zustand; beschädigte oder abgenutzte Expander können eine Gefahr darstellen.
11. **Regelmäßige Inspektion:** Überprüfen Sie vor jeder Verwendung den Zustand der Barren, einschließlich Stabilität, Anziehen der Schrauben und Konstruktionskomponenten. Bei Feststellung von Schäden (z. B. Risse, Spiel) stellen Sie die Nutzung sofort ein. Verwenden Sie das Gerät nicht, bis das Problem behoben ist.
12. **Keine unautorisierten Modifikationen:** Nehmen Sie keine Anpassungen oder Modifikationen am Gerät vor, außer den in dieser Anleitung beschriebenen. Bei Problemen oder Fragen wenden Sie sich an den Service.
13. **Kontrollierte Übungen:** Führen Sie Übungen kontrolliert aus und vermeiden Sie plötzliche Bewegungen, die zu einem Verlust des Gleichgewichts oder zum Umkippen des Geräts führen können. Stellen Sie sicher, dass um die Barren herum ausreichend Platz vorhanden ist, um Kollisionen mit anderen Personen oder Gegenständen zu vermeiden.
14. **Gleichmäßige Gewichtsverteilung:** Überlasten Sie die Barren nicht an einem Punkt. Verteilen Sie das Gewicht gleichmäßig, um ein Umkippen der Konstruktion zu verhindern.
15. **Aufwärmen:** Führen Sie vor Beginn des Trainings ein angemessenes Aufwärmen durch, um Muskeln und Gelenke auf die Anstrengung vorzubereiten.
16. **Geeignete Kleidung:** Tragen Sie während des Trainings bequeme, eng anliegende Sportkleidung und Schuhe mit rutschfester Sohle, um das Risiko des Ausrutschens zu minimieren und einen vollen Bewegungsumfang zu gewährleisten.
17. **Ärztliche Konsultation:** Konsultieren Sie vor Beginn eines Trainingsprogramms einen Arzt, um festzustellen, ob keine physischen oder gesundheitlichen Kontraindikationen vorliegen, die ein Risiko für Ihre Gesundheit

oder Sicherheit darstellen oder die ordnungsgemäße Verwendung des Geräts verhindern könnten. Ein ärztlicher Rat ist unerlässlich, wenn Sie Medikamente einnehmen, die die Herzfrequenz, den Blutdruck oder den Cholesterinspiegel beeinflussen.

18. Gesundheitsprobleme: Personen mit gesundheitlichen Problemen wie Gelenk-, Rücken- oder Wirbelsäulenschmerzen sollten vor Beginn des Trainings einen Arzt konsultieren.
19. Warnsignale während des Trainings: Wenn Sie während des Trainings Schmerzen, Druck in der Brust, Schwindel, Atemnot oder andere beunruhigende Symptome verspüren, brechen Sie das Training sofort ab und konsultieren Sie einen Arzt.
20. Lagerung nach dem Training: Bewahren Sie die Barren nach dem Training an einem trockenen und sauberen Ort auf, fern von direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und Wärmequellen, um Korrosion und Materialschäden zu verhindern.
21. Sicheres Heben und Tragen: Seien Sie beim Heben oder Tragen des Geräts vorsichtig, um Ihren Rücken nicht zu überlasten. Verwenden Sie stets geeignete Hebetechniken und/oder bitten Sie um Hilfe.
22. Normenkonformität: Das Gerät entspricht der Norm EN ISO 20957-1:2024 in der Klasse H.C., was bedeutet, dass es für den Heimgebrauch bestimmt ist. Das Produkt ist nicht für kommerzielle oder rehabilitative Zwecke geeignet.

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
 - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
 - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
 - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösungsvorschlag
Das Produkt ist instabil.	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:
 - via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
 - via E-Mail: support@trexsport.com
 - schriftlich an folgende Adresse:
Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Deutschland
2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. **Safety and Effectiveness:** Full safety and effectiveness can only be achieved if the equipment is assembled and used in accordance with the instructions. Ensure that all users are informed of all limitations, warnings, and precautions. We are not responsible for any issues or injuries resulting from non-compliance with the guidelines specified in the manual.
2. **Not a Toy:** This product is sports equipment and not a toy. Keep it out of reach of children.
3. **Intended Use:** Use the product solely for the exercises it is designed for, such as pull-ups, push-ups, or exercises with resistance bands. Do not use it for other purposes, such as climbing or hanging objects.
4. **Proper Assembly:** Ensure that the device is correctly assembled according to the manufacturer's instructions.
5. **Pre-Use Check:** Before each use, check the stability of the bars and tighten all screws and fasteners.
6. **Placement:** Position the bars on a flat, stable surface to prevent tipping during exercises. It is recommended to use a protective mat under the equipment.
7. **Maximum Load:** Do not exceed the maximum load specified in the manual. Consider your body weight and any additional weights used during training. Exceeding this limit may lead to structural damage.
8. **Single User:** Only one person should use the equipment at a time.
9. **Accessory Check:** Before starting exercises, ensure that all components, such as the bar, push-up handles, and resistance bands, are properly secured and undamaged.
10. **Condition of Resistance Bands:** When using resistance bands, pay attention to their condition; damaged or worn bands can pose a hazard.
11. **Regular Inspection:** Before each use, inspect the condition of the bars, including stability, screw tightness, and structural elements. If any damage is noticed (e.g., cracks, looseness), discontinue use immediately. Do not use the equipment until the issue is resolved.
12. **No Unauthorized Modifications:** Do not make any adjustments or modifications to the device other than those described in this manual. For issues or questions, contact customer service.
13. **Controlled Exercises:** Perform exercises in a controlled manner, avoiding sudden movements that could lead to loss of balance or tipping of the equipment. Ensure there is sufficient space around the bars to avoid collisions with other people or objects.
14. **Even Weight Distribution:** Do not overload the bars at a single point. Distribute weight evenly to prevent the structure from tipping.
15. **Warm-Up:** Before starting training, perform an appropriate warm-up to prepare muscles and joints for exertion.
16. **Appropriate Attire:** During training, wear comfortable, form-fitting sports clothing and shoes with non-slip soles to minimize the risk of slipping and ensure a full range of motion.
17. **Medical Consultation:** Before starting any exercise program, consult a doctor to determine if there are any physical or health contraindications that could pose a risk to your health or safety, or prevent proper use of the equipment. Medical advice is essential if you are taking medications that affect heart rate, blood pressure, or cholesterol levels.
18. **Health Issues:** Individuals with health problems, such as joint, back, or spinal pain, should consult a doctor before beginning exercises.
19. **Warning Signs During Training:** If you experience pain, chest pressure, dizziness, shortness of breath, or other concerning symptoms during training, stop exercising immediately and consult a doctor.
20. **Storage After Training:** After training, store the bars in a dry and clean place, away from direct sunlight, moisture, and heat sources, to prevent corrosion and material damage.

21. **Safe Lifting and Carrying:** Be cautious when lifting or moving the equipment to avoid straining your back. Always use proper lifting techniques and/or ask for assistance.
22. **Standard Compliance:** The equipment complies with EN ISO 20957-1:2024 standard in class H.C., indicating it is intended for home use. The product is not suitable for commercial or rehabilitation purposes.

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
 - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
 - taking care of other parts of the device, i.e.tightening bolts and nuts,
 - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

EN TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The product is unstable.	Make sure that all nuts and bolts are properly tightened.

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - by an email: support@trexsport.com
 - in writing to the correspondence address:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. Seguridad y eficacia: La seguridad y la eficacia completas solo pueden garantizarse si el equipo se monta y se utiliza de acuerdo con las instrucciones. Asegúrese de que todos los usuarios estén informados de todas las limitaciones, advertencias y precauciones. No asumimos responsabilidad por problemas o lesiones derivados del incumplimiento de las directrices especificadas en el manual.
2. No es un juguete: Este producto es un equipo deportivo y no un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
3. Uso previsto: Utilice el producto exclusivamente para los ejercicios para los que ha sido diseñado, como dominadas, flexiones o ejercicios con bandas de resistencia. No lo utilice para otros fines, como trepar o colgar objetos.
4. Montaje correcto: Asegúrese de que el dispositivo esté correctamente montado conforme a las instrucciones del fabricante.
5. Verificación antes del uso: Antes de cada uso, compruebe la estabilidad de las barras y apriete todos los tornillos y elementos de fijación.
6. Ubicación: Coloque las barras sobre una superficie plana y estable para evitar que se vuelquen durante los ejercicios. Se recomienda utilizar una esterilla protectora debajo del equipo.
7. Carga máxima: No exceda la carga máxima especificada en el manual. Tenga en cuenta su peso corporal y cualquier peso adicional utilizado durante el entrenamiento. Superar este límite puede provocar daños estructurales.
8. Un solo usuario: El equipo debe ser utilizado por una sola persona a la vez.
9. Verificación de accesorios: Antes de comenzar los ejercicios, asegúrese de que todos los componentes, como la barra, las asas para flexiones y las bandas de resistencia, estén correctamente fijados y en buen estado.
10. Estado de las bandas de resistencia: Al utilizar bandas de resistencia, preste atención a su estado; las bandas dañadas o desgastadas pueden representar un peligro.
11. Inspección periódica: Antes de cada uso, inspeccione el estado de las barras, incluyendo la estabilidad, el apriete de los tornillos y los elementos estructurales. Si se detecta cualquier daño (p. ej., grietas, holguras), interrumpa el uso inmediatamente. No utilice el equipo hasta que el problema haya sido resuelto.
12. Prohibición de modificaciones no autorizadas: No realice ajustes ni modificaciones en el dispositivo distintos de los descritos en este manual. Para cualquier problema o consulta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
13. Ejercicios controlados: Realice los ejercicios de manera controlada, evitando movimientos bruscos que puedan provocar la pérdida de equilibrio o el vuelco del equipo. Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor de las barras para evitar colisiones con otras personas u objetos.
14. Distribución uniforme del peso: No sobrecargue las barras en un solo punto. Distribuya el peso de manera uniforme para evitar que la estructura se vuelque.
15. Calentamiento: Antes de comenzar el entrenamiento, realice un calentamiento adecuado para preparar los músculos y las articulaciones para el esfuerzo.
16. Indumentaria adecuada: Durante el entrenamiento, use ropa deportiva cómoda y ajustada, así como calzado con suela antideslizante, para minimizar el riesgo de resbalones y garantizar una amplitud completa de movimiento.
17. Consulta médica: Antes de iniciar cualquier programa de ejercicios, consulte a un médico para determinar si existen contraindicaciones físicas o de salud que puedan representar un riesgo para su salud o seguridad, o impedir el uso correcto del equipo. El asesoramiento médico es esencial si está tomando medicamentos que afecten la frecuencia cardíaca, la presión arterial o los niveles de colesterol.

18. Problemas de salud: Las personas con problemas de salud, como dolor en las articulaciones, la espalda o la columna vertebral, deben consultar a un médico antes de comenzar los ejercicios.
19. Señales de advertencia durante el entrenamiento: Si durante el entrenamiento experimenta dolor, presión en el pecho, mareos, dificultad para respirar u otros síntomas preocupantes, detenga el ejercicio inmediatamente y consulte a un médico.
20. Almacenamiento después del entrenamiento: Después del entrenamiento, guarde las barras en un lugar seco y limpio, alejadas de la luz solar directa, la humedad y las fuentes de calor, para evitar la corrosión y el deterioro del material.
21. Elevación y transporte seguros: Tenga precaución al levantar o mover el equipo para evitar sobrecargar la espalda. Utilice siempre técnicas de levantamiento adecuadas y/o solicite ayuda.
22. Conformidad con normas: El equipo cumple con la norma EN ISO 20957-1:2024 en clase H.C., lo que indica que está destinado al uso doméstico. El producto no es apto para uso comercial ni para fines de rehabilitación.

1. Debe considerarse el mantenimiento periódico del dispositivo. Este debe realizarse al menos cada 20 horas de funcionamiento del dispositivo.
2. El mantenimiento incluye:
 - la verificación de las partes móviles del equipo y su lubricación. Se recomienda utilizar grasas para rodamientos de bicicleta o grasas multicomponente para equipos de fitness.
 - el cuidado de otras partes del dispositivo, es decir, el apriete de pernos y tuercas,
 - la comprobación de los cables de alimentación (si el dispositivo los incorpora) para detectar posibles daños.
3. Para limpiar el equipo, se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua o, en su caso, con agua y jabón. No utilice sustancias agresivas ni materiales de limpieza abrasivos que puedan dañar el equipo. Se debe prestar especial atención a los componentes de plástico.
4. Después de cada uso, elimine todos los restos de sudor y suciedad del dispositivo.

ES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
El producto es inestable.	Asegúrese de que todas las tuercas y los pernos estén correctamente apretados.

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - por correo electrónico: support@trexsport.com
 - por escrito a la dirección de correspondencia:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.



El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. Sécurité et efficacité : La sécurité et l'efficacité complètes de l'utilisation ne peuvent être atteintes que si l'appareil est assemblé et utilisé conformément au manuel. Assurez-vous que tous les utilisateurs de l'appareil sont informés de toutes les limitations, avertissements et précautions. Nous déclinons toute responsabilité en cas de problèmes ou de blessures résultant du non-respect des règles énoncées dans le manuel.
2. Pas un jouet : Ce produit est un équipement sportif, pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants.
3. Utilisation prévue : Utilisez l'appareil uniquement pour les exercices pour lesquels il a été conçu, tels que les tractions, les pompes ou les exercices avec des élastiques. Ne l'utilisez pas à d'autres fins, comme l'escalade ou la suspension d'objets.
4. Assemblage correct : Assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé selon les instructions du fabricant.
5. Vérification avant utilisation : Avant chaque utilisation, vérifiez la stabilité des barres parallèles ainsi que le serrage de toutes les vis et éléments de fixation.
6. Emplacement : Placez les barres parallèles sur une surface plane et stable pour éviter qu'elles ne basculent pendant l'exercice. Il est recommandé d'utiliser un tapis de protection sous l'appareil.
7. Charge maximale : Ne dépassez pas la charge maximale indiquée dans le manuel. Prenez en compte votre poids ainsi que les charges supplémentaires utilisées pendant l'entraînement. Dépasser cette valeur peut entraîner des dommages à la structure.
8. Utilisation individuelle : L'appareil doit être utilisé par une seule personne à la fois.
9. Vérification des accessoires : Avant de commencer l'exercice, assurez-vous que tous les éléments, tels que la barre, les poignées pour pompes et les élastiques, sont correctement fixés et non endommagés.
10. État des élastiques : Lors de l'utilisation des élastiques, faites attention à leur état technique ; des élastiques endommagés ou usés peuvent présenter un danger.
11. Inspection régulière : Avant chaque utilisation, vérifiez l'état des barres parallèles, y compris la stabilité, le serrage des vis et les composants de la structure. Si vous constatez des dommages (par exemple, fissures, jeux), arrêtez immédiatement l'utilisation. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
12. Pas de modifications non autorisées : N'effectuez aucun ajustement ou modification de l'appareil, sauf ceux décrits dans ce manuel. En cas de problèmes ou de questions, contactez le service après-vente.
13. Exercices contrôlés : Effectuez les exercices de manière contrôlée, en évitant les mouvements brusques qui pourraient entraîner une perte d'équilibre ou le basculement de l'appareil. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour des barres parallèles pour éviter les collisions avec d'autres personnes ou objets.
14. Répartition uniforme du poids : Ne surchargez pas les barres parallèles en un seul point. Répartissez le poids uniformément pour éviter le basculement de la structure.
15. Échauffement : Avant de commencer l'entraînement, effectuez un échauffement approprié pour préparer les muscles et les articulations à l'effort.
16. Tenue appropriée : Pendant l'entraînement, portez des vêtements de sport confortables et ajustés ainsi que des chaussures à semelles antidérapantes pour minimiser le risque de glissade et assurer une amplitude de mouvement complète.
17. Consultation médicale : Avant de commencer tout programme d'exercice, consultez un médecin pour déterminer s'il n'y a pas de contre-indications physiques ou de santé qui pourraient présenter un risque pour votre santé ou votre sécurité, ou empêcher une utilisation correcte de l'appareil. Un avis médical est indispensable si vous prenez des médicaments affectant la fréquence cardiaque, la pression artérielle ou le taux de cholestérol.
18. Problèmes de santé : Les personnes ayant des problèmes de santé, tels que des douleurs articulaires, dorsales ou de la colonne vertébrale, devraient consulter un médecin avant de commencer l'exercice.

19. Signes d'alerte pendant l'entraînement : Si, pendant l'entraînement, vous ressentez une douleur, une pression thoracique, des étourdissements, un essoufflement ou d'autres symptômes inquiétants, arrêtez immédiatement l'exercice et consultez un médecin.
20. Stockage après l'entraînement : Après l'entraînement, rangez les barres parallèles dans un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil, de l'humidité et des sources de chaleur, pour éviter la corrosion et les dommages matériels.
21. Levage et transport sécurisés : Soyez prudent lors du levage ou du transport de l'appareil afin de ne pas solliciter excessivement votre dos. Utilisez toujours des techniques de levage appropriées et/ou demandez de l'aide.
22. Conformité aux normes : L'appareil est conforme à la norme EN ISO 20957-1:2024 de classe H.C., ce qui signifie qu'il est destiné à un usage domestique. Le produit n'est pas adapté à des fins commerciales ou de rééducation.

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
 - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
 - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
 - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Résolution
Le produit est instable.	Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
 - via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
 - par e-mail: support@trexsport.com
 - par écrit à l'adresse suivante:
Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Allemagne
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez l'éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.

A BEREDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

1. Biztonság és hatékonyság: A teljes biztonság és hatékonyság kizárólag akkor biztosítható, ha a berendezés összeszerelése és használata az útmutatóban foglaltak szerint történik. Gondoskodjon arról, hogy minden felhasználó megismerje az összes korlátozást, figyelmeztetést és óvintézkedést. A kézikönyvben meghatározott irányelvek be nem tartásából eredő problémákért vagy sérülésekért nem vállalunk felelősséget.
2. Nem játék: A termék sporteszköz, nem játék. Gyermekektől elzárva tartandó.
3. Rendeltetésszerű használat: A terméket kizárólag a rendeltetésének megfelelő gyakorlatokhoz használja, például húzódkodáshoz, fekvőtámaszhoz vagy ellenállás-szalaggal végzett edzéshez. Ne használja más célra, például mászásra vagy tárgyak felakasztására.
4. Megfelelő összeszerelés: Győződjön meg arról, hogy a berendezés a gyártó utasításainak megfelelően, helyesen került összeszerelésre.
5. Használat előtti ellenőrzés: Minden használat előtt ellenőrizze a rudak stabilitását, és húzza meg az összes csavart és rögzítőelemet.
6. Elhelyezés: A rudakat sík, stabil felületre helyezze a felborulás elkerülése érdekében. Javasolt védőszőnyeg használata a berendezés alatt.
7. Maximális terhelés: Ne lépje túl a kézikönyvben megadott maximális terhelhetőséget. Vegye figyelembe saját testsúlyát és az edzés során használt esetleges kiegészítő súlyokat. A határérték túllépése szerkezeti károsodáshoz vezethet.
8. Egy felhasználó: A berendezést egyszerre csak egy személy használhatja.
9. Tartozékok ellenőrzése: Az edzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden elem – például a rúd, a fekvőtámasz-fogantyúk és az ellenállás-szalagok – megfelelően rögzítettek és sérülésmentesek.
10. Az ellenállás-szalagok állapota: Ellenállás-szalag használatakor figyeljen azok állapotára; a sérült vagy elhasználódott szalagok veszélyt jelenthetnek.
11. Rendszeres ellenőrzés: Minden használat előtt ellenőrizze a rudak állapotát, különös tekintettel a stabilitásra, a csavarok meghúzotttságára és a szerkezeti elemek épségére. Bármilyen sérülés (pl. repedés, kilazulás) észlelése esetén azonnal hagyja abba a használatot. A hiba elhárításáig ne használja a berendezést.
12. Jogosulatlan módosítás tilalma: A készüléken kizárólag a jelen kézikönyvben leírt beállításokat végezze el. Egyéb módosítás nem megengedett. Probléma vagy kérdés esetén forduljon az ügyfélszolgálatához.
13. Ellenőrzött mozgás: A gyakorlatokat kontrollált módon végezze, kerülve a hirtelen mozdulatokat, amelyek egyensúlyvesztést vagy a berendezés felborulását okozhatják. Biztosítson elegendő szabad teret a rudak körül az ütközések elkerülése érdekében.
14. Egyenletes terheléelosztás: Ne terhelje túl a rudakat egyetlen ponton. A terhelést egyenletesen ossza el a szerkezet felborulásának megelőzése érdekében.
15. Bemelegítés: Az edzés megkezdése előtt végezzen megfelelő bemelegítést az izmok és ízületek felkészítése érdekében.
16. Megfelelő öltözet: Edzés közben viseljen kényelmes, testhezálló sportruházatot és csúszásmentes talpú sportcipőt a csúszásveszély minimalizálása és a teljes mozgástartomány biztosítása érdekében.
17. Orvosi konzultáció: Bármely edzésprogram megkezdése előtt konzultáljon orvossal annak megállapítására, hogy fennáll-e olyan egészségügyi vagy fizikai ellenjavallat, amely kockázatot jelenthet egészségére vagy biztonságára, illetve akadályozhatja a berendezés megfelelő használatát. Orvosi tanács különösen szükséges, ha pulzusszámot, vérnyomást vagy koleszterinszintet befolyásoló gyógyszereket szed.
18. Egészségügyi problémák: Ízületi, hát- vagy gerincfájdalomban szenvedő személyek az edzés megkezdése előtt konzultáljanak orvossal.

19. Figyelmeztető jelek edzés közben: Ha edzés közben fájdalmat, mellkasi nyomást, szédülést, légszomjat vagy egyéb aggasztó tünetet tapasztal, azonnal hagyja abba a gyakorlatot, és forduljon orvoshoz.
20. Tárolás edzés után: Az edzést követően a rudakat száraz, tiszta helyen tárolja, közvetlen napfénytől, nedvességtől és hőforrásoktól távol, a korrózió és az anyagkárosodás megelőzése érdekében.
21. Biztonságos emelés és szállítás: A berendezés emelésekor vagy mozgatásakor járjon el körültekintően a hát megerőltetésének elkerülése érdekében. Mindig alkalmazzon helyes emelési technikát, és szükség esetén kérjen segítséget.
22. Szabványmegfelelőség: A berendezés megfelel az EN ISO 20957-1:2024 szabvány H.C. osztályának, amely jelzi, hogy otthoni használatra készült. A termék kereskedelmi vagy rehabilitációs célra nem alkalmas.

1. A berendezés rendszeres karbantartása javasolt. A karbantartást legalább minden 20 üzemórát követően el kell végezni.
2. A karbantartás magában foglalja:
 - a berendezés mozgó alkatrészeinek ellenőrzése és megfelelő kenése. Javasolt kerékpárcsapágy-zsír vagy fitnessberendezésekhez alkalmazható többkomponensű kenőzsír használata.
 - a készülék egyéb elemeinek karbantartása, azaz a csavarok és anyák meghúzása,
 - a tápkábelek (amennyiben a berendezés rendelkezik ilyennel) sérülésének ellenőrzése.
3. A berendezés tisztításához javasolt enyhén vízzel, illetve szükség esetén szappanos vízzel megnedvesített, puha kendő használata. Ne alkalmazzon erős vegyszereket vagy éles tisztítóeszközöket, amelyek károsíthatják a berendezést. Különös figyelmet kell fordítani a műanyag alkatrészekre.
4. Minden használat után távolítsa el a készülékről az izzadság és a szennyeződések minden nyomát.

HU HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges megoldás
A termék instabil.	Győződjön meg arról, hogy minden anya és csavar megfelelően meg van húzva.

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:
 - a weboldalon található űrlap kitöltésével: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - e-mailben: support@trexsport.com
 - írásban, a levelezési címre:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Lengyelország
2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

HU KÖRNYEZETVÉDELEM



Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN USO FUTURO.

1. **Safety and Effectiveness:** Full safety and effectiveness can only be achieved if the equipment is assembled and used in accordance with the instructions. Ensure that all users are informed of all limitations, warnings, and precautions. We are not responsible for any issues or injuries resulting from non-compliance with the guidelines specified in the manual.
2. **Not a Toy:** This product is sports equipment and not a toy. Keep it out of reach of children.
3. **Intended Use:** Use the product solely for the exercises it is designed for, such as pull-ups, push-ups, or exercises with resistance bands. Do not use it for other purposes, such as climbing or hanging objects.
4. **Proper Assembly:** Ensure that the device is correctly assembled according to the manufacturer's instructions.
5. **Pre-Use Check:** Before each use, check the stability of the bars and tighten all screws and fasteners.
6. **Placement:** Position the bars on a flat, stable surface to prevent tipping during exercises. It is recommended to use a protective mat under the equipment.
7. **Maximum Load:** Do not exceed the maximum load specified in the manual. Consider your body weight and any additional weights used during training. Exceeding this limit may lead to structural damage.
8. **Single User:** Only one person should use the equipment at a time.
9. **Accessory Check:** Before starting exercises, ensure that all components, such as the bar, push-up handles, and resistance bands, are properly secured and undamaged.
10. **Condition of Resistance Bands:** When using resistance bands, pay attention to their condition; damaged or worn bands can pose a hazard.
11. **Regular Inspection:** Before each use, inspect the condition of the bars, including stability, screw tightness, and structural elements. If any damage is noticed (e.g., cracks, looseness), discontinue use immediately. Do not use the equipment until the issue is resolved.
12. **No Unauthorized Modifications:** Do not make any adjustments or modifications to the device other than those described in this manual. For issues or questions, contact customer service.
13. **Controlled Exercises:** Perform exercises in a controlled manner, avoiding sudden movements that could lead to loss of balance or tipping of the equipment. Ensure there is sufficient space around the bars to avoid collisions with other people or objects.
14. **Even Weight Distribution:** Do not overload the bars at a single point. Distribute weight evenly to prevent the structure from tipping.
15. **Warm-Up:** Before starting training, perform an appropriate warm-up to prepare muscles and joints for exertion.
16. **Appropriate Attire:** During training, wear comfortable, form-fitting sports clothing and shoes with non-slip soles to minimize the risk of slipping and ensure a full range of motion.
17. **Medical Consultation:** Before starting any exercise program, consult a doctor to determine if there are any physical or health contraindications that could pose a risk to your health or safety, or prevent proper use of the equipment. Medical advice is essential if you are taking medications that affect heart rate, blood pressure, or cholesterol levels.
18. **Health Issues:** Individuals with health problems, such as joint, back, or spinal pain, should consult a doctor before beginning exercises.
19. **Warning Signs During Training:** If you experience pain, chest pressure, dizziness, shortness of breath, or other concerning symptoms during training, stop exercising immediately and consult a doctor.
20. **Storage After Training:** After training, store the bars in a dry and clean place, away from direct sunlight, moisture, and heat sources, to prevent corrosion and material damage.

21. **Safe Lifting and Carrying:** Be cautious when lifting or moving the equipment to avoid straining your back. Always use proper lifting techniques and/or ask for assistance.
22. **Standard Compliance:** The equipment complies with EN ISO 20957-1:2024 standard in class H.C., indicating it is intended for home use. The product is not suitable for commercial or rehabilitation purposes.

1. È necessario prevedere una manutenzione regolare del dispositivo. Essa deve essere eseguita almeno ogni 20 ore di utilizzo del dispositivo.
2. La manutenzione comprende:
 - controllo delle parti mobili dell'attrezzatura e loro lubrificazione. Si raccomanda di utilizzare grassi per cuscinetti da bicicletta o grassi multicomponenti destinati ad attrezzature fitness.
 - manutenzione degli altri componenti del dispositivo, vale a dire serraggio di bulloni e dadi,
 - controllo dei cavi di alimentazione (se presenti nel dispositivo) per verificarne l'assenza di danni.
3. Per la pulizia dell'attrezzatura si raccomanda di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua o, eventualmente, con acqua e sapone. Non utilizzare sostanze aggressive né materiali di pulizia abrasivi che possano danneggiare l'attrezzatura. Prestare particolare attenzione ai componenti in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere dal dispositivo tutte le tracce di sudore e sporco.

IT RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Soluzione possibile
Il prodotto è instabile.	Assicurarsi che tutti i dadi e i bulloni siano correttamente serrati.

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:

- compilando il modulo sul sito web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- tramite e-mail: support@trexsport.com
- per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

IT TUTELA DELL'AMBIENTE



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



Carta
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune

LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. Veiligheid en effectiviteit: Volledige veiligheid en effectiviteit kunnen uitsluitend worden gegarandeerd wanneer het apparaat wordt gemonteerd en gebruikt in overeenstemming met deze handleiding. Zorg ervoor dat alle gebruikers op de hoogte zijn van alle beperkingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen. Wij zijn niet aansprakelijk voor problemen of letsel als gevolg van het niet naleven van de richtlijnen in deze handleiding.
2. Geen speelgoed: Dit product is sportapparatuur en geen speelgoed. Buiten het bereik van kinderen houden.
3. Beoogd gebruik: Gebruik het product uitsluitend voor de oefeningen waarvoor het is ontworpen, zoals pull-ups, push-ups of oefeningen met weerstandsbanden. Gebruik het niet voor andere doeleinden, zoals klimmen of het ophangen van voorwerpen.
4. Correcte montage: Zorg ervoor dat het apparaat correct wordt gemonteerd volgens de instructies van de fabrikant.
5. Controle vóór gebruik: Controleer vóór elk gebruik de stabiliteit van de stangen en draai alle schroeven en bevestigingselementen vast.
6. Plaatsing: Plaats de stangen op een vlakke en stabiele ondergrond om kantelen tijdens het trainen te voorkomen. Het wordt aanbevolen een beschermmat onder het apparaat te gebruiken.
7. Maximale belasting: Overschrijd de in de handleiding vermelde maximale belasting niet. Houd rekening met uw lichaamsgewicht en eventuele extra gewichten die tijdens de training worden gebruikt. Overschrijding van deze limiet kan leiden tot structurele schade.
8. Gebruik door één persoon: Het apparaat mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
9. Controle van accessoires: Controleer vóór aanvang van de training of alle onderdelen, zoals de stang, push-upgrepen en weerstandsbanden, correct zijn bevestigd en onbeschadigd zijn.
10. Toestand van de weerstandsbanden: Let bij gebruik van weerstandsbanden op hun staat; beschadigde of versleten banden kunnen gevaar opleveren.
11. Regelmatige inspectie: Controleer vóór elk gebruik de staat van de stangen, inclusief stabiliteit, vastheid van de schroeven en structurele elementen. Indien schade wordt vastgesteld (bijv. scheuren of loszittende onderdelen), stop dan onmiddellijk met het gebruik. Gebruik het apparaat niet totdat het probleem is verholpen.
12. Geen ongeoorloofde wijzigingen: Voer geen aanpassingen of modificaties aan het apparaat uit anders dan beschreven in deze handleiding. Neem bij problemen of vragen contact op met de klantenservice.
13. Gecontroleerde uitvoering van oefeningen: Voer oefeningen gecontroleerd uit en vermijd plotselinge bewegingen die kunnen leiden tot verlies van evenwicht of kantelen van het apparaat. Zorg voor voldoende vrije ruimte rondom de stangen om botsingen met personen of voorwerpen te voorkomen.
14. Gelijkmatische gewichtsverdeling: Overbelast de stangen niet op één punt. Verdeel het gewicht gelijkmatig om kantelen van de constructie te voorkomen.
15. Warming-up: Voer vóór aanvang van de training een passende warming-up uit om spieren en gewrichten voor te bereiden op belasting.
16. Geschikte kleding: Draag tijdens de training comfortabele, goed aansluitende sportkleding en schoenen met antislipzolen om het risico op uitglijden te minimaliseren en volledige bewegingsvrijheid te waarborgen.
17. Medisch advies: Raadpleeg vóór aanvang van een trainingsprogramma een arts om vast te stellen of er lichamelijke of gezondheidsgerelateerde contra-indicaties bestaan die een risico kunnen vormen voor uw gezondheid of veiligheid, of die het correcte gebruik van het apparaat kunnen verhinderen. Medisch advies is noodzakelijk indien u medicatie gebruikt die de hartslag, bloeddruk of het cholesterolgehalte beïnvloedt.

18. Gezondheidsproblemen: Personen met gezondheidsklachten, zoals gewrichts-, rug- of wervelkolompijn, dienen vóór aanvang van de training een arts te raadplegen.
19. Waarschuwingssignalen tijdens training: Indien u tijdens de training pijn, druk op de borst, duizeligheid, kortademigheid of andere verontrustende symptomen ervaart, stop dan onmiddellijk met de training en raadpleeg een arts.
20. Opslag na training: Bewaar de stangen na de training op een droge en schone plaats, uit de buurt van direct zonlicht, vocht en warmtebronnen, om corrosie en materiaalschade te voorkomen.
21. Veilig tillen en verplaatsen: Wees voorzichtig bij het optillen of verplaatsen van het apparaat om overbelasting van de rug te voorkomen. Gebruik altijd correcte tiltechnieken en/of vraag om assistentie.
22. Naleving van normen: Het apparaat voldoet aan de norm EN ISO 20957-1:2024 in klasse H.C., wat betekent dat het bestemd is voor thuisgebruik. Het product is niet geschikt voor commercieel gebruik of revalidatiedoeleinden.

1. Regelmatig onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd. Dit dient ten minste elke 20 bedrijfsuren van het apparaat plaats te vinden.
2. Onderhoud omvat:
 - controle van de bewegende onderdelen van het apparaat en het gesmeerd houden ervan. Het wordt aanbevolen lagervet voor fietsen of meercomponentenvet voor fitnessapparatuur te gebruiken;
 - onderhoud van overige onderdelen van het apparaat, d.w.z. het vastdraaien van bouten en moeren;
 - controle van netsnoeren (indien aanwezig in het apparaat) op beschadigingen.
3. Voor het reinigen van het apparaat wordt aanbevolen een zachte doek te gebruiken die licht bevochtigd is met water of eventueel met water en zeep. Gebruik geen agressieve middelen of schurende reinigingsmaterialen die het apparaat kunnen beschadigen. Besteed bijzondere aandacht aan kunststof onderdelen.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het apparaat.

NL PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oplossing
Het product is instabiel.	Controleer of alle moeren en bouten correct zijn vastgedraaid.

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:
 - door het formulier op de website in te vullen: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - per e-mail: **support@trexsport.com**
 - schriftelijk naar het correspondentieadres:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polen
2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

NL MILIEUBESCHERMING



Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ, ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w instrukcji.
2. Produkt jest artykułem sportowym, nie jest zabawką. Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Używaj zgodnie z przeznaczeniem. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do ćwiczeń, do których zostało zaprojektowane, takich jak podciąganie, pompki czy ćwiczenia z ekspanderami. Nie używaj go do innych celów, takich jak wspinanie się czy wieszanie przedmiotów.
4. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo zmontowane zgodnie z instrukcją producenta.
5. Przed każdym użyciem sprawdź stabilność poręczy oraz dokręcenie wszystkich śrub i elementów mocujących.
6. Ustaw poręcz na płaskiej, stabilnej powierzchni, aby zapobiec jej przewróceniu podczas ćwiczeń. Zaleca się zastosowanie maty ochronnej pod sprzęt.
7. Nie przekraczaj maksymalnego obciążenia podanego w instrukcji. Uwzględnij swoją wagę oraz dodatkowe obciążenia używane podczas treningu. Przekroczenie tej wartości może prowadzić do uszkodzenia konstrukcji.
8. Ze sprzętu jednocześnie powinna korzystać jedna osoba.
9. Przed rozpoczęciem ćwiczeń upewnij się, że wszystkie elementy, takie jak drążek, uchwyty do pompek i ekspandery, są prawidłowo zamocowane i nieuszkodzone.
10. Podczas korzystania z ekspanderów zwróć uwagę na ich stan techniczny; uszkodzone lub zużyte ekspandery mogą stanowić zagrożenie.
11. Przed każdym użyciem sprawdź stan poręczy, w tym stabilność, dokręcenie śrub i elementy konstrukcyjne. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń (np. pęknięcia, luzu), natychmiast przerwij użytkowanie. Nie korzystaj ze sprzętu, dopóki problem nie zostanie rozwiązany.
12. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów i pytań skontaktuj się z serwisem.
13. Wykonuj ćwiczenia w sposób kontrolowany, unikając gwałtownych ruchów, które mogą prowadzić do utraty równowagi lub przewrócenia sprzętu. Upewnij się, że wokół poręczy znajduje się wystarczająco dużo miejsca, aby uniknąć kolizji z innymi osobami lub przedmiotami.
14. Nie przeciążaj poręczy w jednym punkcie. Rozkładaj ciężar równomiernie, aby zapobiec przewróceniu się konstrukcji.
15. Przed rozpoczęciem treningu wykonaj odpowiednią rozgrzewkę, aby przygotować mięśnie i stawy do wysiłku.
16. Podczas treningu noś wygodne, przylegające ubrania sportowe oraz obuwie z antypoślizgową podeszwą, aby zminimalizować ryzyko poślizgu i zapewnić pełen zakres ruchu.
17. Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek programu ćwiczeń należy skonsultować się z lekarzem, aby ustalić, czy nie występują żadne fizyczne lub zdrowotne przeciwwskazania, które mogą stanowić ryzyko dla zdrowia lub bezpieczeństwa, lub uniemożliwić prawidłowe korzystanie ze sprzętu. Porada lekarza jest niezbędna, jeśli przyjmują Państwo leki wpływające na tętno, ciśnienie krwi lub poziom cholesterolu.
18. Osoby z problemami zdrowotnymi, takimi jak bóle stawów, pleców lub kręgosłupa, przed rozpoczęciem ćwiczeń powinny skonsultować się z lekarzem.
19. Jeśli podczas treningu odczuwasz ból, ucisk w klatce piersiowej, zawroty głowy, duszności lub inne niepokojące objawy, natychmiast przerwij ćwiczenia i skonsultuj się z lekarzem.
20. Po zakończeniu treningu przechowuj poręcze w suchym i czystym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci oraz źródeł ciepła, aby zapobiec korozji i uszkodzeniu materiałów.

21. Podczas podnoszenia lub przenoszenia sprzętu należy zachować ostrożność, aby nie nadwyrężyć pleców. Zawsze stosuj odpowiednie techniki podnoszenia i/lub poproś o pomoc.
22. Sprzęt jest zgodny z normą EN ISO 20957-1:2024 w klasie H.C., co oznacza, że jest przeznaczony do użytku domowego. Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych ani rehabilitacyjnych.

1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
 - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
 - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
 - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Produkt jest niestabilny.	Upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki są odpowiednio dokręcone.

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
 - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
 - pisemnie na adres korespondencyjny:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polska
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

1. Siguranță și eficacitate: Siguranța și eficacitatea deplină pot fi obținute numai dacă echipamentul este asamblat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile. Asigurați-vă că toți utilizatorii sunt informați cu privire la toate limitările, avertismentele și măsurile de precauție. Nu ne asumăm răspunderea pentru problemele sau accidentările rezultate din nerespectarea indicațiilor specificate în manual.
2. Nu este o jucărie: Acest produs este un echipament sportiv, nu o jucărie. A se păstra departe de accesul copiilor.
3. Utilizare prevăzută: Utilizați produsul exclusiv pentru exercițiile pentru care a fost conceput, cum ar fi tracțiuni, flotări sau exerciții cu benzi de rezistență. Nu utilizați produsul în alte scopuri, cum ar fi cățărarea sau suspendarea obiectelor.
4. Asamblare corectă: Asigurați-vă că dispozitivul este asamblat corect, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
5. Verificare înainte de utilizare: Înainte de fiecare utilizare, verificați stabilitatea barelor și strângeți toate șuruburile și elementele de fixare.
6. Amplasare: Așezați barele pe o suprafață plană și stabilă pentru a preveni răsturnarea în timpul exercițiilor. Se recomandă utilizarea unei salte de protecție sub echipament.
7. Sarcină maximă: Nu depășiți sarcina maximă specificată în manual. Luați în considerare greutatea corporală și orice greutate suplimentară utilizate în timpul antrenamentului. Depășirea acestei limite poate conduce la deteriorarea structurii.
8. Un singur utilizator: Echipamentul trebuie utilizat de o singură persoană la un moment dat.
9. Verificarea accesoriilor: Înainte de începerea exercițiilor, asigurați-vă că toate componentele, cum ar fi bara, mânerele pentru flotări și benzile de rezistență, sunt fixate corespunzător și nu prezintă deteriorări.
10. Starea benzilor de rezistență: La utilizarea benzilor de rezistență, verificați starea acestora; benzile deteriorate sau uzate pot reprezenta un pericol.
11. Inspecție periodică: Înainte de fiecare utilizare, inspectați starea barelor, inclusiv stabilitatea, strângerea șuruburilor și elementele structurale. Dacă observați orice deteriorare (de exemplu, fisuri, slăbiri), întrerupeți imediat utilizarea. Nu utilizați echipamentul până la remedierea problemei.
12. Fără modificări neautorizate: Nu efectuați ajustări sau modificări ale dispozitivului, altele decât cele descrise în prezentul manual. Pentru probleme sau întrebări, contactați serviciul de asistență pentru clienți.
13. Exerciții controlate: Efectuați exercițiile într-un mod controlat, evitând mișcările bruște care pot duce la pierderea echilibrului sau la răsturnarea echipamentului. Asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul barelor pentru a evita coliziunile cu alte persoane sau obiecte.
14. Distribuirea uniformă a greutății: Nu suprasolicitați barele într-un singur punct. Distribuți greutatea uniform pentru a preveni răsturnarea structurii.
15. Încălzire: Înainte de începerea antrenamentului, efectuați o încălzire adecvată pentru a pregăti mușchii și articulațiile pentru efort.
16. Echipament adecvat: În timpul antrenamentului, purtați îmbrăcăminte sport confortabilă, mulată pe corp, și încălțăminte cu talpă antiderapantă, pentru a minimiza riscul de alunecare și pentru a asigura o gamă completă de mișcare.
17. Consult medical: Înainte de a începe orice program de exerciții, consultați un medic pentru a determina dacă există contraindicații fizice sau medicale care pot reprezenta un risc pentru sănătatea sau siguranța dumneavoastră ori care pot împiedica utilizarea corectă a echipamentului. Consultul medical este esențial dacă luați medicamente care afectează ritmul cardiac, tensiunea arterială sau nivelul colesterolului.

18. Probleme de sănătate: Persoanele cu afecțiuni de sănătate, cum ar fi dureri articulare, de spate sau ale coloanei vertebrale, trebuie să consulte un medic înainte de a începe exercițiile.
19. Semne de avertizare în timpul antrenamentului: Dacă în timpul antrenamentului apar dureri, presiune în piept, amețeli, dificultăți de respirație sau alte simptome îngrijorătoare, opriți imediat exercițiile și consultați un medic.
20. Depozitare după antrenament: După finalizarea antrenamentului, depozitați barele într-un loc uscat și curat, ferit de lumina directă a soarelui, umezeală și surse de căldură, pentru a preveni coroziunea și deteriorarea materialelor.
21. Ridicare și transport în siguranță: Procedați cu atenție la ridicarea sau mutarea echipamentului pentru a evita suprasolicitarea spatelui. Utilizați întotdeauna tehnici corecte de ridicare și/sau solicitați ajutor.
22. Conformitate cu standardele: Echipamentul este conform cu standardul EN ISO 20957-1:2024, clasa H.C., ceea ce indică faptul că este destinat utilizării la domiciliu. Produsul nu este adecvat pentru utilizare comercială sau în scopuri de reabilitare.

1. Întreținerea periodică a dispozitivului trebuie avută în vedere. Aceasta trebuie efectuată cel puțin la fiecare 20 de ore de utilizare a dispozitivului.
2. Întreținerea include:
 - verificarea pieselor mobile ale echipamentului și menținerea acestora lubrifiate. Se recomandă utilizarea unsoarelor pentru rulmenți de bicicletă sau a unsoarelor multicomponente destinate echipamentelor de fitness.
 - întreținerea celorlalte componente ale dispozitivului, respectiv strângerea șuruburilor și a piulițelor,
 - verificarea cablurilor de alimentare (dacă sunt prezente în dispozitiv) pentru a identifica eventuale deteriorări.
3. Pentru curățarea echipamentului se recomandă utilizarea unei lavete moi, ușor umezite cu apă sau, eventual, cu apă și săpun. Nu utilizați substanțe agresive sau materiale de curățare abrazive, care pot deteriora echipamentul. O atenție deosebită trebuie acordată componentelor din plastic.
4. După fiecare utilizare, îndepărtați toate urmele de transpirație și murdărie de pe dispozitiv.

RO DEPANARE

Problemă	Soluție posibilă
Produsul este instabil.	Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse corespunzător.

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:
 - prin completarea formularului de pe site: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - prin e-mail: support@trexsport.com
 - în scris, la adresa de corespondență:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia
2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO PROTECȚIA MEDIULUI



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie reciclabilă. Sortați-l conform regulilor.

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Plná bezpečnosť a účinnosť používania môže byť dosiahnutá len pri montáži a používaní zariadenia v súlade s návodom. Uistite sa, že všetci používatelia zariadenia sú oboznámení so všetkými obmedzeniami, upozorneniami a bezpečnostnými opatreniami. Nenesieme zodpovednosť za problémy alebo zranenia spôsobené nedodržaním pokynov uvedených v návode.
2. Produkt je športová pomôcka, nie hračka. Uchováajte mimo dosahu detí.
3. Používajte podľa určenia. Produkt je navrhnutý výlučne na cvičenia, na ktoré bol skonštruovaný, ako sú zhyby, kľuky alebo cvičenia s expandérmí. Nepoužívajte ho na iné účely, ako je lezenie alebo zavesovanie predmetov.
4. Uistite sa, že zariadenie je správne zmontované podľa pokynov výrobcu.
5. Pred každým použitím skontrolujte stabilitu bradiel a utiahnutie všetkých skrutiek a upevňovacích prvkov.
6. Umiestnite bradlá na rovný a stabilný povrch, aby ste predišli ich prevráteniu počas cvičenia. Odporúča sa použiť ochrannú podložku pod zariadenie.
7. Neprekračujte maximálne zaťaženie uvedené v návode. Zohľadnite svoju hmotnosť a dodatočné zaťaženie používané počas tréningu. Prekročenie tejto hodnoty môže viesť k poškodeniu konštrukcie.
8. Zariadenie by mala používať naraz len jedna osoba.
9. Pred začatím cvičenia sa uistite, že všetky prvky, ako sú hrazda, úchyty na kľuky a expandéry, sú správne upevnené a nepoškodené.
10. Pri používaní expandérov venujte pozornosť ich technickému stavu; poškodené alebo opotrebované expandéry môžu predstavovať riziko.
11. Pred každým použitím skontrolujte stav bradiel, vrátane stability, utiahnutia skrutiek a konštrukčných prvkov. Ak zistíte akékoľvek poškodenia (napr. praskliny, vôle), okamžite prestaňte zariadenie používať. Nepoužívajte zariadenie, kým problém nie je odstránený.
12. Nevykonávajte žiadne úpravy ani modifikácie zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tomto návode. V prípade problémov alebo otázok kontaktujte servis.
13. Cvičenia vykonávajte kontrolovaným spôsobom, vyhýbajte sa náhlým pohybom, ktoré by mohli viesť k strate rovnováhy alebo prevráteniu zariadenia. Uistite sa, že okolo bradiel je dostatok priestoru, aby ste predišli kolíziám s inými osobami alebo predmetmi.
14. Nepreťažujte bradlá v jednom bode. Rozkladajte hmotnosť rovnomerne, aby ste predišli prevráteniu konštrukcie.
15. Pred začatím tréningu vykonajte primeranú rozcvičku, aby ste pripravili svaly a kĺby na záťaž.
16. Počas tréningu noste pohodlné, priliehavé športové oblečenie a obuv s protišmykovou podrážkou, aby ste minimalizovali riziko pošmyknutia a zabezpečili plný rozsah pohybu.
17. Pred začatím akéhokoľvek cvičebného programu sa poraďte s lekárom, aby ste zistili, či neexistujú fyzické alebo zdravotné kontraindikácie, ktoré by mohli predstavovať riziko pre vaše zdravie alebo bezpečnosť, alebo brániť správnemu používaniu zariadenia. Konzultácia s lekárom je nevyhnutná, ak užívate lieky ovplyvňujúce srdcovú frekvenciu, krvný tlak alebo hladinu cholesterolu.
18. Osoby s zdravotnými problémami, ako sú bolesti kĺbov, chrbta alebo chrbtice, by sa pred začatím cvičenia mali poradiť s lekárom.
19. Ak počas tréningu pociťte bolesť, tlak na hrudi, závraty, dýchavičnosť alebo iné znepokojujúce príznaky, okamžite prerušte cvičenie a poraďte sa s lekárom.
20. Po skončení tréningu skladujte bradlá na suchom a čistom mieste, mimo priameho slnečného svetla, vlhkosti a zdrojov tepla, aby ste predišli korózii a poškodeniu materiálov.
21. Pri zdvíhaní alebo prenášaní zariadenia buďte opatrní, aby ste si nenamáhali chrbát. Vždy používajte správne techniky zdvíhania a/alebo požiadajte o pomoc.
22. Zariadenie je v súlade s normou EN ISO 20957-1:2024 v triede H.C., čo znamená, že je určené na domáce použitie. Produkt nie je vhodný na komerčné ani rehabilitačné účely.

1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
 - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitness zariadenia.
 - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
 - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možné riešenia
Produkt nie je stabilný.	Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky správne dotiahnuté.

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: support@trexsport.com
- písomne na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poľsko

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті лише за умови складання та використання обладнання відповідно до інструкції. Переконайтеся, що всі користувачі обладнання поінформовані про всі обмеження, застереження та запобіжні заходи. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені недотриманням правил, викладених в інструкції.
2. Продукт є спортивним інвентарем, а не іграшкою. Зберігайте в місці, недоступному для дітей.
3. Використовуйте за призначенням. Продукт призначений виключно для вправ, для яких він був розроблений, таких як підтягування, віджимання або вправи з еспандерами. Не використовуйте його для інших цілей, таких як лазіння або підвішування предметів.
4. Переконайтеся, що пристрій правильно зібраний відповідно до інструкції виробника.
5. Перед кожним використанням перевіряйте стабільність брусів та затягування всіх гвинтів і кріпильних елементів.
6. Встановіть бруси на рівну, стабільну поверхню, щоб запобігти їх перекиданню під час вправ. Рекомендуються використовувати захисний килимок під обладнання.
7. Не перевищуйте максимальне навантаження, вказане в інструкції. Враховуйте свою вагу та додаткові навантаження, що використовуються під час тренування. Перевищення цієї величини може призвести до пошкодження конструкції.
8. Обладнання повинна використовувати одночасно лише одна особа.
9. Перед початком вправ переконайтеся, що всі елементи, такі як турнік, ручки для віджимань та еспандери, правильно закріплені та не пошкоджені.
10. Під час використання еспандерів звертайте увагу на їх технічний стан; пошкоджені або зношені еспандери можуть становити загрозу.
11. Перед кожним використанням перевіряйте стан брусів, включаючи стабільність, затягування гвинтів та конструктивні елементи. У разі виявлення будь-яких пошкоджень (наприклад, тріщин, люфтів) негайно припиніть використання. Не використовуйте обладнання, доки проблема не буде усунена.
12. Не вносьте жодних налаштувань або модифікацій пристрою, окрім описаних у цій інструкції. У разі проблем або запитань звертайтеся до сервісного центру.
13. Виконуйте вправи контролювано, уникаючи різких рухів, які можуть призвести до втрати рівноваги або перекидання обладнання. Переконайтеся, що навколо брусів є достатньо місця, щоб уникнути зіткнення з іншими особами або предметами.
14. Не перевантажуйте бруси в одній точці. Розподіляйте вагу рівномірно, щоб запобігти перекиданню конструкції.
15. Перед початком тренування виконайте відповідну розминку, щоб підготувати м'язи та суглоби до навантаження.
16. Під час тренування носіть зручний, облягаючий спортивний одяг та взуття з нековзною підошвою, щоб мінімізувати ризик ковзання та забезпечити повний діапазон рухів.
17. Перед початком будь-якої програми вправ слід проконсультуватися з лікарем, щоб визначити, чи немає фізичних або медичних протипоказань, які можуть становити ризик для здоров'я або безпеки, або перешкоджати правильному використанню обладнання. Консультація з лікарем необхідна, якщо ви приймаєте ліки, що впливають на частоту серцевих скорочень, артеріальний тиск або рівень холестерину.
18. Особи з проблемами здоров'я, такими як болі в суглобах, спині або хребті, перед початком вправ повинні проконсультуватися з лікарем.

19. Якщо під час тренування ви відчуваєте біль, тиск у грудях, запаморочення, задишку або інші тривожні симптоми, негайно припиніть вправи та зверніться до лікаря.
20. Після завершення тренування зберігайте бруси в сухому та чистому місці, подалі від прямого сонячного світла, вологи та джерел тепла, щоб запобігти корозії та пошкодженню матеріалів.
21. Під час підйому або перенесення обладнання будьте обережні, щоб не перенапружити спину. Завжди використовуйте правильні техніки підйому та/або попросіть про допомогу.
22. Обладнання відповідає стандарту EN ISO 20957-1:2024 класу H.C., що означає, що воно призначене для домашнього використання. Продукт не підходить для комерційного або реабілітаційного використання.

1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
 - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
 - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
 - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Проблема	Можливе рішення
Обладнання не стабільне.	Переконайтеся, що всі гвинти та гайки відповідно закручені.

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: support@trexsport.com
- письмово на поштову адресу:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Польща

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

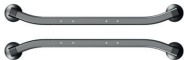


Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортуйте її відповідно до чинних правил.

**СПИСКЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
 LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
 ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
 LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

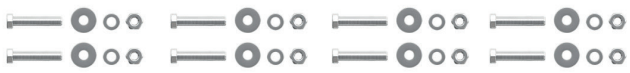
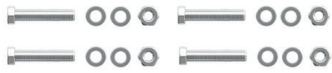
	A	×2
	B	×1
	C	×2
	D	×2
	E	×1
	F	×2
	G	×2
	H	×2
	I	×1
	J	×1
	K	×1

**СПИСЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
 LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
 ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
 LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

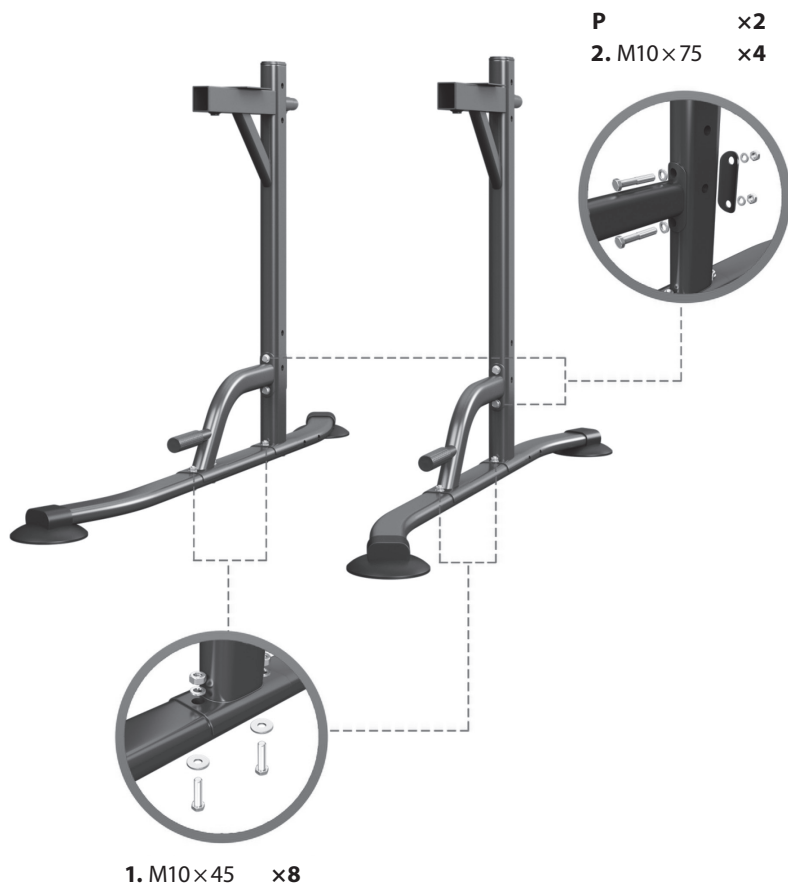
	L	×1
	M	×2
	N	×2
	O	×2
	P	×4
	Q	×3
	R	×4

**СПИСКЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

BG	болтове, гайки, шайби
CZ	šrouby, matice, podložky
DE	schrauben, muttern, unterlegscheiben
EN	screws, nuts, washers
ES	tornillos, tuercas, arandelas
FR	vis, écrous, rondelles
HU	csavarok, anyák, alátétek
IT	viti, dadi, rondelle
NL	bouten, moeren, ringen
PL	śruby, nakrętki, podkładki
RO	șuruburi, piulițe, șaibe
SK	skrutky, matice, podložky
UA	гвинти, гайки, шайби

			
M10×45			×8
			
M10×75			×8
		×4	
M10×45			
			
		M8×40	×2
		×4	
M8×80			
			
		M6×16	×12

1

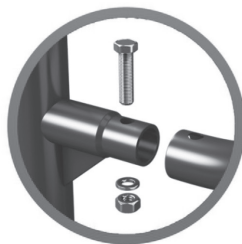


2



3

4. M8×40 ×2

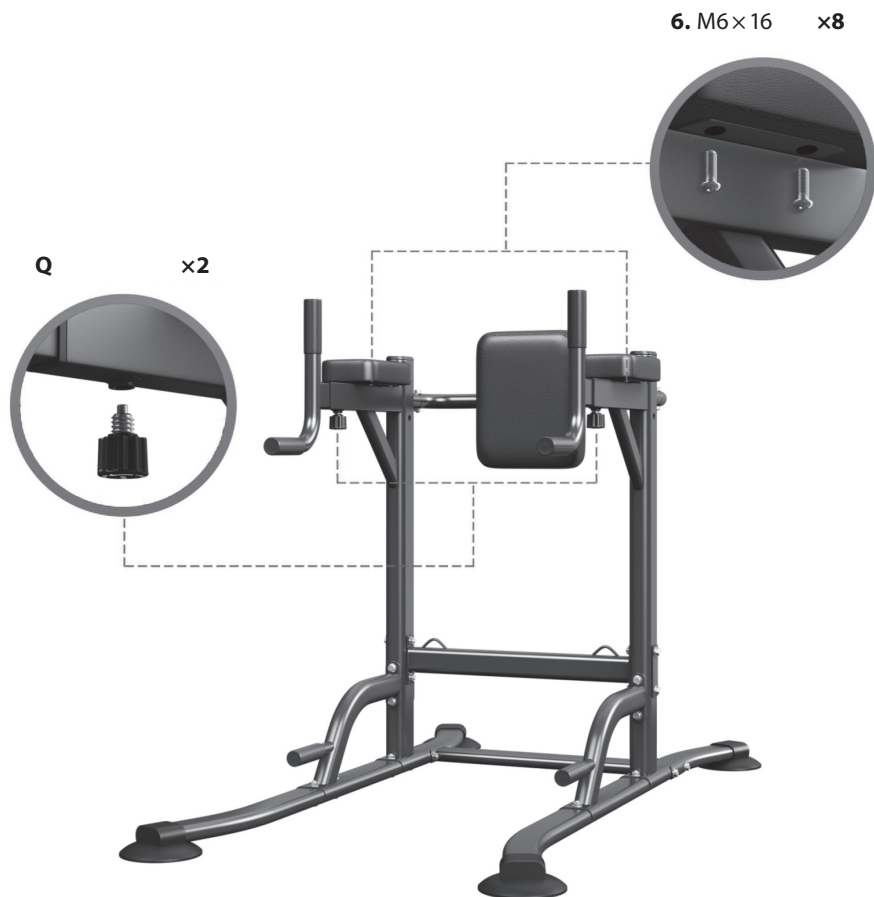


4

6. M6×16 ×4



5

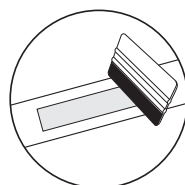
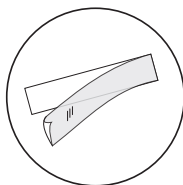
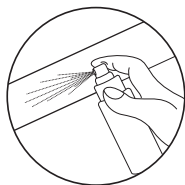


6



7





BG ПОСТАВЯНЕ НА СТИКЕР*

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

CZ PŘILEPENÍ NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószer, vizet vagy speciális zsírtalanító szert. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szert.

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de bescherm laag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbelletjes te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odfuszczenia. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajete nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

BG отнася се за продукти със стикери в комплекта.
CZ týka sa produktov s nálepkami v súprave
DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set
EN applies to products with stickers in the set
ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto
FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik
IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set
NL van toepassing op producten met stickers in de set
PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie
RO Se aplică produselor cu autocolante incluse în set.
SK týka sa produktov s nálepkami v súprave
UA стосується продуктів з наклейками у комплекті



WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

I M P O R T E R

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA